



ABONNEZ-VOUS

LE VOYAGEUR



2

L'ACFO DU GRAND SUDBURY FAIT SON BILAN ET SE PRÉPARE POUR 2026

Photo : Courtoisie



5

LE PLAN DIRECTEUR DU CENTRE-VILLE DE SUDBURY BIENTÔT SOUMIS AU CONSEIL MUNICIPAL

Photo : Page Facebook Ville du Grand Sudbury



16

ON SE GARDE AU CHAUD AVEC CHUCK LABELLE À AZILDA

Photo : Courtoisie

DANS NOS ÉCOLES



L'ESPRIT DE PARTAGE BRILLE À L'ÉCOLE JEAN-PAUL II

6



12 JOURS POUR FAIRE UNE DIFFÉRENCE À L'ÉCOLE SAINTS-MARTYRS-CANADIENS

7



L'ÉCOLE SAINTE-MARGUERITE, PÈLERIN D'ESPÉRANCE POUR L'AVENT

8

L'équipe du Voyageur prendra du repos pendant le temps des Fêtes.

Il n'y aura pas d'édition du journal les 24 et 31 décembre.

De retour le 7 janvier.

Joyeux Noël et bonne Année à nos lectrices, à nos lecteurs et à nos annonceurs



La Magie de Noël
Chuck Labelle

JOIGNEZ-VOUS À NOUS POUR UNE SOIRÉE MAGIQUE...

La Chorale Café Heritage
réchauffera l'ambiance avec de joyeux chants de Noël suivie de **Chuck Labelle** et son groupe !

Date : vendredi 19 décembre 2025
Lieu : Parc Whitewater, Azilda
(Accès au teneurs de billets seulement)

Heure : 19h
Coût : 17,50\$ par billet

ENTRÉE GRATUITE pour les enfants de 12 ans et moins



Laissez vous emportée par la musique,
l'ambiance festive et l'esprit du temps des fêtes et
un p'tit chocolat chaud !



Un rendez-vous à ne pas manquer !

ACHETEZ VOS BILLETS ICI ! cafeheritage.ca/la-magie-de-noel




Northern Smiles
Dental Hygiene Clinic

C'est le moment pour prendre soin de votre sourire rayonnant !

Prenez rendez-vous dès aujourd'hui pour des soins offerts en français, dans une ambiance accueillante et professionnelle.



705.855.1515 • northernsmiles@eastlink.ca



De gauche à droite: Suzanne Rondeau, Rachel Desaulniers, Pierre Riopel, membres du conseil de direction de la Société historique du Nouvel-Ontario, et Danielle Barbeau-Rodrigue, vice-présidente du conseil d'administration de l'ACFO. Photo : Courtoisie

GRAND SUDBURY

L'ACFO fait son bilan, distribue un Prix et se prépare pour 2026

DONALD DENNIE

L'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) du grand Sudbury a tenu son assemblée générale annuelle au Centre de santé communautaire du Grand Sudbury le jeudi 4 décembre dernier au cours de laquelle elle a présenté les faits saillants de ses activités en 2025 et donné un aperçu de ses accomplissements prévus en 2026.

L'événement marquant de la première année a certes été l'organisation des célébrations du 50e anniversaire du drapeau franco-ontarien. L'ACFO s'est dite très reconnaissante à l'égard de la lieutenante-gouverneure de l'Ontario, l'honorable Edith Dumont, d'avoir accepté de parrainer les célébrations de ce 50e anniversaire pour toute l'année. En plus du lever traditionnel du drapeau à l'Université de Sudbury le 25 septembre dernier, l'ACFO a organisé son banquet annuel à la même date au Collège Boréal, dont c'était le 30e anniversaire de sa fondation, où 300 personnes ont participé. Au cours de ce banquet, l'ACFO a remis le prix de la francophonie 2025 aux membres du comité du drapeau de 1975, soit feu Jacline England, Donald Obonsawin, Normand Rainville et Yves Tassé.

Au cours de la dernière année, l'ACFO a de plus élaboré un nouveau plan stratégique 2025-2030, appuyé par Yves Doyon de Doyon +. Dans ce plan qui servira de guide jusqu'en 2030, on retrouve la vision, la mission et quatre axes stratégiques qui sont l'accès aux services en français, l'inclusion sociale et la diversité, la représentation politique et le plaidoyer, ainsi que la capacité organisationnelle et la pérennité.

Au niveau des réalisations de 2025, l'ACFO est fière d'avoir poursuivi sa collaboration avec le club de hockey sudburois, les Wolves, ainsi que le club de ballon-panier, le Sudbury Five, pour continuer d'offrir les annonces dans les deux langues officielles pour la saison 2025-2026. A l'été dernier, l'ACFO du grand Sudbury a préparé 350 troussees et 350 guides de poche pour les nouveaux arrivants et les nouvelles arrivantes. De plus, l'organisation a préparé les célébrations du lever du drapeau de la Saint-Jean, la journée familiale de la Saint-Jean, le 5 à 7 de la Journée internationale de la Francophonie et la remise de huit bourses Gaétan Gervais dans les écoles de la région, un questionnaire aux candidates et aux candidats aux élections fédérales et provinciales, ainsi que la mise à jour du répertoire des services en français au quifaitquoisudbury.ca

Tout ce travail a pour but d'améliorer les services en français dans la communauté franco-ontarienne du Grand Sudbury. Au cours de l'Assemblée générale annuelle, l'ACFO a fait la présentation d'une reconnaissance officielle à la Société historique du Nouvel-Ontario. Le secrétaire du Conseil de direction de la SHNO, Pierre Riopel, ainsi

que les membres du conseil, Rachel Desaulniers et Suzanne Rondeau ont accepté cette reconnaissance spéciale au nom de l'organisme.

En 2026, l'ACFO du grand Sudbury compte mettre en vigueur son nouveau plan stratégique et le conseil d'administration définira ses priorités annuelles lors de sa retraite stratégique. L'organisme devra procéder à la transition et à l'appui d'une nouvelle direction générale, puisque Joanne Gervais, qui assure cette direction depuis 16 ans, anticipe quitter ses fonctions le 31 mars 2026.

L'Association poursuivra également, au cours de la prochaine année, ses activités habituelles, soit la création de troussees ainsi que le guide de poche accompagnateur pour les nouveaux arrivants, l'organisation de célébrations autour du lever du drapeau franco-ontarien, le 5 à 7 de la Journée internationale de la francophonie, le banquet annuel des Franco-Ontariens, la remise des bourses Gaétan Gervais et le Prix de la Francophonie. Enfin, elle continuera de travailler avec les Wolves de Sudbury et le Sudbury Five et tout autre organisme souhaitant collaborer avec elle, afin d'offrir davantage d'activités en français.

Enfin, l'ACFO du grand Sudbury compte maintenir sa collaboration avec la Ville du Grand Sudbury, Horizon Santé Nord, le Commissariat aux services en français de l'Ontario, entre autres, pour améliorer l'offre active de services en français.

GRAND SUDBURY

L'UTA redonne vie à de beaux chants de Noël

DONALD DENNIE

La musique et les chants de Noël étaient à l'ordre du jour de la rencontre mensuelle de l'Université du troisième âge (UTA) le dimanche 7 décembre dernier. Joddie Lalonde et Christina Bégin, cette dernière au clavier, ont produit le chant et la musique pour les membres de l'UTA. Nathalie Lalonde, sœur de Joddie, et Claire Leclair, joueuse de cuillères, se sont jointes aux deux musiciennes invitées pour interpréter plusieurs chansons du répertoire choisi par les invitées.

Parmi les treize chants, notons le Huron Carol, Douce nuit, Vive le Vent, Mon beau sapin, Les cloches du hameau et Joyeux Noël. Joddie Lalonde a expliqué que le compositeur des paroles originales de Jesus Ahatonhia (le Huron Carol) était le missionnaire jésuite Jean de Brébeuf (1593-1649) qui a écrit le cantique en langue huronne vers 1642 à Sainte-Marie-au-Pays-des-Hurons, en utilisant la mélodie d'une chanson folklorique française. Il s'agit du plus ancien cantique de Noël canadien. Quant à la chanson Vive le vent, il s'agit de la version française de Jingle Bell, composée en 1846.

L'une des participantes à la rencontre, Leila Saadaoui, a réagi ainsi aux chansons de Noël: «Pour moi, c'était un événement magnifique avec beaucoup d'échanges à la table où j'étais et avec d'autres membres. Les chansons étaient très émotives que je les connaisse déjà ou que je les découvre. Cela m'a rappelé d'autres Noël passés en France et même en Allemagne où la tradition de chanter ensemble est bien importante. Et sortir les cuillères était un plus qui m'a bien fait sourire. J'ai beaucoup aimé que Joddie partage aussi l'histoire étonnante de certaines chansons». Quant à Jacques Fanche, un autre habitué des rencontres mensuelles de l'UTA, il a déclaré au **Voyageur**: «Nous avons assisté à un bon moment de musique. Une belle ambiance marquée surtout par des chansons reprises par chacun de l'assistance. Cette forme de célébration contraste un peu avec celle du Cameroun, où plusieurs parents considèrent la célébration de Noël comme une fête réservée aux enfants et aux adolescents. Voilà pourquoi ils font des efforts pour offrir des jouets et des cadeaux aux enfants, les accompagnent à chanter, réciter et danser entre le 15 et le 25 décembre, dans les écoles et les églises. Et le 25 décembre proprement dit, des repas en famille sont partagés».

Pour Laurier Bradley, un autre habitué de ces rencontres, il a affirmé que l'UTA était un beau rassemblement qui a une dimension sociale, qui est un mouvement social, une rencontre exceptionnelle où les invités sont, en général, très intéressants, et où

les membres du conseil d'administration sont toujours ouverts aux suggestions.

Pour terminer la rencontre, Dominique Chivot, membre du conseil d'administration, a remercié les invitées Joddie Lalonde et Christina Bégin pour avoir réussi à redonner vie à ces beaux chants que l'on aime revisiter à ce temps de l'année.

«Les chants ont toujours un côté magique, parce qu'ils réveillent en chacune et chacun d'entre nous des souvenirs nostalgiques et des émotions de notre enfance. Ces chants de Noël nous plongent aussi dans l'émerveillement, dans le ressenti d'une spiritualité profane ou religieuse», a-t-il conclu.

La prochaine rencontre de l'UTA aura lieu le dimanche 11 janvier 2026, avec pour thème «Bien s'informer pour profiter pleinement de sa retraite».



Christina Bégin, à gauche au clavier, et Joddie Lalonde, à droite au chant.
Photo : Donald Dennie

Informations municipales

C. P. 5000 SUCC. A
200, RUE BRADY
SUDBURY ON P3A 5P3

311 Service À votre service
www.grandsudbury.ca

Nous affichons les soumissions, les offres, les propositions et les ventes dans le site Web de la Ville au www.grandsudbury.ca.

AVIS D'AUDIENCES PUBLIQUES

concernant les demandes aux termes de l'article 45 de la *Loi sur l'aménagement du territoire*, L.R.O. 1990, chap. P.13, dans sa version modifiée.

Veillez noter que l'on a présenté les demandes suivantes de dérogation mineure ou d'autorisation sollicitant la dispense de certaines dispositions du Règlement de zonage de la Ville du Grand Sudbury, tel que précisé, et que le Comité de dérogation de la municipalité les étudiera dans l'ordre de présentation.

Avis publics

Demandes PL-MV-2025-00158 à PL-MV-2025-00163

Description foncière : NIP 73349-0825, parcelle 21039, SECT. S.-O.-S., droits de surface seulement, lots 16 à 23, plan M-441, partie du lot 1, concession 3, canton de Balfour, 124 et 128, avenue Charlotte, 142 et 146, rue Gaudette, 158 et 162, rue Gaudette, 166 et 170, rue Gaudette, 174 et 178, rue Gaudette, et 182 et 186, rue Gaudette, Chelmsford

Objet des demandes : Permettre deux voies d'accès existantes sur chaque futur lot proposé ainsi qu'un espace libre aménagé et une façade de lot pour le 124 et le 128, avenue Charlotte, ce qui déroge au règlement municipal.

Demande PL-MV-2025-00164

Description foncière : NIP 735990623, parcelle 40673, SECT. S.-E.-S., droits de surface seulement, lot 20, plan M-1023, partie du lot 1, concession 2, canton de Snider, 25, rue Cobalt, Copper Cliff

Objet de la demande : Permettre qu'il n'y ait aucune marge de reculement de la cour latérale intérieure après la démolition de la moitié d'un garage réciproque, dérogeant ainsi au règlement municipal.

Demande PL-MV-2025-00168

Description foncière : NIP 73496-0453, droits de surface seulement, partie du lot 9, concession 1, partie 1, plan 53R-17575, canton de Garson, 1581, promenade O'Neil, Garson

Objet de la demande : Permettre un bâtiment accessoire sur la propriété visée, sa hauteur dérogeant au règlement municipal.

DATE : MERCREDI, le 23 décembre 2025

HEURE : 17 H

ENDROIT : CENTRE LIONEL E LALONDE
239, MONTEE PRINCIPALE,
AZILDA
et par voie électronique

Les médias et le grand public peuvent visionner la web émission du Comité de dérogation sur le site de diffusion continue en direct de la Ville du Grand Sudbury : (<http://video.isilive.ca/sudbury/live.html>).

Les commentaires présentés sur la question, y compris le nom et l'adresse de l'auteur, seront connus du public. La population peut les consulter et ils peuvent être publiés dans la décision du Comité de dérogation. En transmettant des renseignements, y compris de façon imprimée ou électronique, vous indiquez que vous avez obtenu le consentement des personnes dont les renseignements personnels figurent dans les informations à divulguer au public.

On fera uniquement parvenir une copie des décisions concernant les demandes ci-dessus aux personnes qui demandent par écrit un avis de décision à la secrétaire-trésorière.

Participez au Comité de dérogation

Le public peut participer aux audiences publiques en personne ou par voie électronique. Il existe plusieurs façons lui permettant de soumettre des observations aux membres du Comité de dérogation pour la réunion du 23 décembre 2025 :

• **En personne** : Dans la Salle du Conseil, Salle 106, Centre Lionel E. Lalonde, 239, Montée Principale, Azilda.

• **Soumettre ses commentaires par écrit** : Veuillez transmettre vos commentaires par écrit à Nia Lewis, secrétaire-trésorière du Comité de dérogation, C.P. 5000, succursale A, Sudbury (Ontario) P3A 5P3, avant la réunion, ou par courriel à coa_mv@grandsudbury.ca. Les commentaires reçus d'ici au **vendredi, le 19 décembre 2025 à 15 h** seront transmis aux membres du Comité de dérogation avant la réunion.

• **S'inscrire pour prendre la parole par voie électronique lors de la réunion du Comité** : Veuillez consulter le site de la Ville du Grand Sudbury (<https://www.grandsudbury.ca/hotel-de-ville/participez-y/joignez-vous-a-un-conseil-a-un-comite-ou-a-un-groupe-consultatif/groupes-consultatifs/comite-de-derogation-des-enseignes-irregulieres/>) pour prendre connaissance des instructions afin de s'inscrire pour participer par voie électronique. Les membres intéressés doivent s'inscrire avant midi le jour ouvrable précédant la date de l'audience.

Les personnes s'intéressant à ces questions ou voulant obtenir plus de renseignements peuvent composer le numéro de téléphone suivant ou se présenter, pendant les heures normales d'ouverture, au bureau de la responsable des demandes d'autorisation, Nia Lewis, à l'adresse suivante : Ville du Grand Sudbury, Place Tom Davies, 200, rue Brady, C.P. 5000, succursale A, Sudbury (Ontario) P3A 5P3. Tél. : 705-674-4455, poste 4376 ou 4346 – Fax : 705-673-2200.



journal
LE VOYAGEUR

Ce journal est conforme à l'orthographe rectifiée.

Les opinions exprimés dans le Courrier des Lecteurs n'engagent que l'auteur de la lettre.

336, rue Pine, bureau 302
Sudbury (Ontario)
P3C 1X8

Téléphone : 705-673-3377
Sans frais : 1-866-926-3997
Courriel : levoyageur@levoyageur.ca

Mission

Le Voyageur est le reflet de la francophonie nord-ontarienne contemporaine, diversifiée et en constante évolution. Il partage ses luttes et ses espoirs dans les voix qui s'y expriment et par son accessibilité.

On appelait «voyageurs» les gens qui faisaient le trafic des fourrures entre Montréal et Fort William, aujourd'hui Thunder Bay. Pour se rendre à Fort William, les voyageurs devaient passer par la rivière des Français et les lacs Huron et Supérieur. Certains se rendaient aussi au poste Brunswick House, au sud de Kapuskasing, ou empruntaient la rivière Missinaibi pour se rendre jusqu'à la baie James. Ces voyageurs transportaient vivres et fourrures, mais acheminaient aussi des messages et les nouvelles qu'ils glanaient le long de leur parcours. Le journal *Le Voyageur* est fier de perpétuer cette tradition.

HEURES D'OUVERTURE

- 9 h à 16 h du lundi au vendredi
- Les lettres à la rédaction seront publiées si l'auteur est identifié.
 - L'heure de tombée pour les annonces est le jeudi à 14 h.
 - Représentation nationale : ligne agates marketing 1-866-411-7486
 - Nos annonceurs ont jusqu'au lundi à midi pour corriger une publicité.
 - La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.
 - Toute personne qui envoie une lettre ou une photo pour être publiée dans le journal assigne implicitement et sans appel ses droits d'auteur aux Publications Voyageur Inc.

réseau presse
médias professionnels de l'info locale

FIER MEMBRE

lignes agates marketing

Fondation
Donation
FRÉMONT

Canada

Le Voyageur reconnaît l'appui du Fonds d'appui stratégique aux médias communautaires offert conjointement par le Consortium des médias communautaires de langues officielles et le Gouvernement du Canada pour le projet de consultation de son lectorat.

Propriétaire

Paul Lefebvre

Équipe de direction

Mylène Lefebvre, poste 6206
direction@levoyageur.ca
marketing@levoyageur.ca
Guy Rouleau, poste 6203
administration@levoyageur.ca
Mehdi Mehenni, poste 6209
redaction@levoyageur.ca

Directrice

administrative

Mylène Lefebvre

Coordinatrice

administrative

Chloé Brideau

Marketing

Mylène Lefebvre

Directeur de

l'information

Mehdi Mehenni

Journaliste

Mehdi Mehenni

Pigistes

• Marc Dumont

• Diane Labelle

• Venant

• Nshimyumurwa

• Rose-Lyne

• D'Aoust Messier

• Nicholas Ntaganda

• Ines Bouguerra

• Donald Dennie

• Philippe Mathieu

Correspondants.es

Initiative de

journalisme local

Francopresse

Éditorialistes

Donald Dennie

Réjean Grenier

Mehdi Mehenni

Maquettiste,

graphiste

• Andoni

• Aldasoro Rojas

Caricaturistes

• Bado

• Jacques-André

Blouin

CHRONIQUE

L'Australie interdit les réseaux sociaux aux ados

CLÉMENCE
TESSIER | AS DE
L'INFO

Finis, les réseaux sociaux pour les moins de 16 ans en Australie! C'est la loi! L'Australie est le tout premier pays à adopter un règlement du genre.

Ce qui se passe

Depuis mercredi, si un ado ou un enfant australien tente de se connecter sur un réseau social, il reçoit ce message : «Une nouvelle loi nous oblige à bloquer ton compte. Tu pourras revenir quand tu auras 16 ans.»

Cette loi force les plateformes à vérifier l'âge des utilisateurs. Et d'interdire l'entrée aux jeunes. Si un réseau social n'obéit pas, il risque jusqu'à 45 millions de dollars d'amende!

Pourquoi?

Selon le gouvernement australien, les réseaux sociaux nuisent à la santé et à la sécurité des enfants. Les autorités veulent lutter contre la cyberintimidation, la dépendance aux écrans et le risque de voir du contenu inapproprié.

Quelles plateformes sont interdites?

Facebook, YouTube, Instagram, Twitch, Snapchat, Threads, X, Kick et Reddit. Et le gouvernement pourrait allonger sa liste!

Est-ce que les jeunes sont fâchés?

Certains le sont! Plusieurs ont peur de perdre la communauté qu'ils avaient développée en ligne. Deux ados australiens essaient de faire annuler la loi devant un juge!

Que disent les spécialistes?

Plusieurs ont des doutes. Par exemple, le chercheur Vincent Paquin craint que les jeunes fréquentent les réseaux sociaux en cachette et que, s'ils y vivent des choses difficiles, n'en parlent pas. Pour lui, la clé, c'est entre autres «des conversations ouvertes entre les jeunes et les adultes qui les entourent».

Il croit aussi que 16 ans, c'est trop vieux, et qu'il faut plutôt montrer aux jeunes à être des internautes avisés, prêts à naviguer en toute sécurité!

Est-ce que le Canada va copier l'Australie?

Le gouvernement canadien étudie présentement la question. Au Québec, un comité a recommandé l'interdiction aux moins de 14 ans. Tous les yeux sont donc rivés sur l'Australie!

Et toi?

Que penses-tu de cette loi?

JURISTES

POWER
LAW

Ottawa — Vancouver — Montréal

OFFRES D'EMPLOI

Postes disponibles :

Directions et directions adjointes d'école

Territoire du CSC Nouvelon

nouvelon.ca/carrieres

CONSEIL
SCOLAIRE
CATHOLIQUE
NOUVELON

Le Voyageur, propriété de Publications Voyageur inc. Imprimé par Journal Printing, 309, rue Douglas, Sudbury.
Distribution : 2 815 + 16 500 copies électroniques • Les idées exprimées dans *Le Voyageur* ne sont pas nécessairement celles de la direction.

Le Voyageur est un hebdomadaire. Courrier 2^e classe, Envoi de Poste-publications – Numéro de convention 40012374

MEMBRE : Association de la presse francophone

• Canadian Community Newspaper Association. Le but de notre journal est de promouvoir la langue française.

• Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada.

Abonnements (inclus le journal et les cahiers spéciaux)

1 an = 60 \$ - 2 ans = 100 \$ - 3 ans = 135 \$ • Aînés et étudiants : 1 an = 50 \$ - 2 ans = 80 \$ - 3 ans = 105 \$ • À l'étranger : 1 an = 125 \$

• Multiple : 5-20 abonnements = 40 \$ par année - 21-500 = 30 \$ par année • Institutionnel : Plus de 500 abonnements = 20 \$ chacun par année

GRAND SUDBURY

Plan directeur du centre-ville : la mouture finale sera soumise au Conseil municipal début 2026

DONALD DENNIE Environ une trentaine de résidentes et de résidents de la Ville du Grand Sudbury ont participé aux dévoilements de la dernière mouture du Plan directeur du centre-ville.

C'était le mercredi 10 décembre à la Place des Arts, le temps de deux séances, en fin de matinée et en fin d'après-midi. Le Plan directeur est un plan pour la revitalisation du centre-ville, l'amélioration de son dynamisme économique, culturel et commercial, et la consolidation de son rôle en tant que centre urbain de la région.

Les présentations du Plan directeur avaient pour but de recueillir les commentaires des participantes et des participants en vue de la rédaction d'une version finale, qui sera présentée au Conseil municipal de la Ville au début de l'année 2026. Le personnel municipal a fondé les mises à jour du Plan sur les rétroactions recueillies auprès des résidentes et des résidents à l'occasion d'activités précédentes.

«Les mises à jour au Plan directeur du centre-ville arrivent à point pour notre communauté, particulièrement à la lumière des récents investissements qui insuffleront un nouvel élan à l'identité de notre ville», a déclaré Édouard Landry, planificateur principal de la Ville du Grand Sudbury.

Une fois approuvé par le Conseil municipal, «le Plan directeur révisé sera le plan à suivre pour créer un centre-ville plus dynamique, plus inclusif et plus invitant à Sudbury, pour tenter d'assurer la prospérité de l'économie locale», peut-on lire dans un communiqué de presse émis par le bureau des communications de la Ville.

Élaboré sur une période de 20 mois et approuvé par le Conseil en 2012, le Plan directeur a nécessité une révision fondée sur une analyse des possibilités et des défis existants, un exercice de visualisation d'avenir, une planification détaillée et des travaux de conception, ainsi qu'un engagement actif auprès d'un groupe de liaison communautaire.

Un grand nombre des 25 actions de la première année du Plan et des nombreux projets de la stratégie d'action décennale ont été menés à bien. Les initiatives en cours comprennent la mise à jour de la Stratégie de stationnement du centre-ville, qui font partie intégrante du projet de la Jonction Est, soit la bibliothèque et la galerie d'art qui formeront le Carrefour culturel à la Place Tom Davies, ainsi que le nouveau centre d'événements dont la construction doit débuter prochainement. Ces projets s'inscrivent dans le cadre du Projet de transformation de la Ville the Grand Sudbury, lequel jouera un rôle important dans la redéfinition du centre-ville au cours des prochaines années.

Parmi les changements proposés au Plan directeur, notons l'adoption d'un nouvel énoncé de vision pour le centre-ville, qui se lit comme suit: «Le centre-ville de Sudbury est le cœur dynamique du Nord de l'Ontario; il a un esprit accueillant, une économie dynamique et un milieu urbain interconnecté. Cet énoncé veut offrir une orientation pour les projets d'aménagement futurs et reflète mieux les priorités des entreprises ainsi que des résidentes et des résidents de la Ville du Grand Sudbury».



Le dévoilement aux citoyens de la dernière mouture du Plan directeur du centre-ville. Photos : Page Facebook Ville du Grand Sudbury

Legislative
Assembly
of Ontario



Assemblée
législative
de l'Ontario

CONSULTATIONS PRÉBUDGÉTAIRES 2026

Le Comité permanent des finances et des affaires économiques doit siéger pour tenir **Consultations Prébudgétaires**.

Le comité a l'intention de tenir des séances publiques à Toronto le jeudi 4 décembre 2025, à Peterborough le vendredi 5 décembre 2025, à Brockville le mardi 13 janvier 2026, à Ottawa le mercredi 14 janvier 2026, à Pembroke le jeudi 15 janvier 2026, à Kitchener le mardi 20 janvier 2026, à London le mercredi 21 janvier 2026, à Niagara Falls le jeudi 22 janvier 2026, à Kapuskasing le mardi 27 janvier 2026, à Thunder Bay le mercredi 28 janvier 2026, et à Sudbury le jeudi 29 janvier 2026.

Les personnes qui souhaitent faire une présentation devant le comité sont priées de s'inscrire :

- **lundi 24 novembre 2025 à 12 h (HNE)** pour Toronto et Peterborough ;
- **lundi 5 janvier 2026 à 12 h (HNE)** pour Brockville, Ottawa et Pembroke ;
- **lundi 12 janvier 2026 à 12 h (HNE)** pour Kitchener, London et Niagara Falls ;
- **lundi 19 janvier 2026 à 12 h (HNE)** pour Kapuskasing, Thunder Bay et Sudbury ;

Celles et ceux qui ne souhaitent pas faire de présentation orale, mais souhaitent commenter le question peuvent envoyer un mémoire au plus tard **le jeudi 29 janvier 2026 à 18 h (HNE)**.

Pour vous inscrire ou soumettre un mémoire, veuillez visiter le site suivant : ola.org/fr/demande-comites.

Les délibérations du comité seront diffusées en ligne lorsque cela sera possible. La webdiffusion, les horaires des délibérations et la disponibilité se trouvent sur le site Web de l'Assemblée législative au ola.org/fr.

Ernie Hardeman, président
Lesley Flores, greffière

Édifice Whitney, Salle 1405
Toronto, ON M7A 1A2

Téléphone : 416 325-3509
Télécopie : 416 325-3505

ATS : 416-325-3538
Courriel : scfea@ola.org

*Les appels à frais virés sont acceptés.
This information is available in English upon request.*

 **Northern Sole**
Foot & Ankle Centre

Notre équipe d'experts vous offre des soins des pieds exceptionnels et bilingues pour vous permettre de bouger avec aisance et plaisir.

Nous répondons à tous vos besoins de soins de pieds. Sois l'intervention chirurgicale, des orthèses, des soins de pieds de base, nous avons tout ce qu'il vous faut.

Prendre rendez-vous:
705-222-7582

Dylan Gagné
Chiroprodiste | B.Sc. D.Ch



Les élèves de la classe de maternelle A sont impatients d'aller poster leurs lettres au Père Noël. Photo : École Alliance St-Joseph

CHELMSFORD École Alliance St-Joseph

Des lettres de la maternelle en route vers le pôle Nord

En guise de préparation pour le temps des fêtes, les petits Lynx de la maternelle ont vécu une belle expérience lors d'une visite au bureau de poste de Chelmsford. C'est avec enthousiasme que les élèves, accompagnés de parents, ont fait une randonnée jusqu'au bâtiment pour déposer leurs précieuses lettres destinées au père Noël. Une fois sur place, chacun a eu la chance de glisser sa lettre dans la boîte postale dans le but de faire connaître leurs souhaits de Noël. Quel moment rempli de

fierté et de magie! En plus, cette sortie a permis aux enfants de découvrir le fonctionnement du système postal tout en célébrant la magie de Noël.

Découvrez le monde de la maternelle à l'école Alliance St-Joseph lors des portes ouvertes qui auront lieu le mardi 13 janvier 2026 de 17 h à 19 h. Les parents pourront aussi inscrire leur enfant à la maternelle en prenant rendez-vous du 19 au 23 janvier. Communiquez avec nous au 705-855-4591 ou par courriel : ajc@nouvelon.ca.

VAL CARON École Jean-Paul II

L'esprit de partage brille à l'école Jean-Paul II

En cette période des Fêtes, la communauté de l'école Jean-Paul II a une fois de plus démontré son immense cœur. Grâce à la générosité des familles, l'école a pu recueillir des dons qui contribueront à la fabrication des paniers de Noël en collaboration avec la paroisse Ste-Marguerite d'Youville. Ces paniers permettront d'appuyer des familles dans le besoin au sein de la communauté, leur offrant un peu de réconfort et de joie en cette saison festive. Chaque geste, qu'il s'agisse d'un produit alimentaire, d'un cadeau ou d'une contribution financière, témoigne de la solidarité

et de l'esprit d'entraide qui nous unissent. Les Comètes de Jean-Paul II tiennent à remercier chaleureusement toutes les familles qui ont participé à cette initiative. Leur générosité fait une réelle différence et reflète les valeurs de la compassion et l'inclusion, qui sont au cœur de l'école catholique de langue française.

En tant que communauté unie, les familles de Jean-Paul II ont prouvé qu'il est possible de semer l'espoir et de partager l'esprit de Noël avec ceux qui en ont le plus besoin. Merci de faire de notre communauté un endroit où la bienveillance brille de mille feux!



L'arbre de Noël de l'école Jean-Paul II rayonne et sème les valeurs catholiques. Photo : École Jean-Paul II

SUDBURY École secondaire du Sacré-Cœur

Journées d'exploration au secondaire



Des élèves de 8^e année décorent des biscuits préparés par les élèves du secondaire inscrits dans les cours d'Hôtellerie et Nutrition. Photo : ÉS du Sacré-Coeur

Les 4 et 5 décembre, les Griffons de l'ÉS du Sacré-Cœur ont eu le plaisir d'accueillir les élèves de la 8^e année provenant de 10 écoles élémentaires de la région du Grand Sudbury, St-Charles, Warren et Noëlville. Ces deux journées remplies de découvertes, d'apprentissage et de plaisir ont permis aux élèves d'en apprendre davantage sur les programmes et les cours offerts de la 9^e à la 12^e année ainsi que la vie scolaire à Sacré-Cœur. Au programme : exploration du laboratoire de santé, simulation réaliste avec un mannequin médical de haute technologie, expé-

riences scientifiques interactives, atelier pratique de plein air, décoration de biscuits préparés par les classes d'Hôtellerie et de Nutrition, parcours d'entraînement dynamique et bien plus!

Pendant leur visite, les élèves ont également découvert la nouvelle machine à commande numérique par ordinateur de l'école, qui a permis de créer de magnifiques plaques en bois personnalisées avec logo de chaque école invitée. Les élèves de la 8^e année sont donc repartis avec un souvenir unique, fabriqué et gravé avec soin par les Griffons de l'ÉS du Sacré-Cœur.

**JOYEUX NOËL
ET BONNE, HEUREUSE
ET SAINTE ANNÉE 2026!**

NOUVELON.CA  


CONSEIL
SCOLAIRE
CATHOLIQUE
NOUVELON



CONSEIL SCOLAIRE
CATHOLIQUE DES
GRANDES
RIVIÈRES



Calendrier de l'Avent du don

JOUR 1 | M/J A

Conserves (soupe, légumes)



Jour 2 | M/J B

Jouet neuf ou en bon état



Jour 3 | 1re

Pâte à dents ou brosse à dents

Jour 4 | 2e

Pâtes alimentaires ou sauce tomate



Jour 5- 3e

Céréales ou barres tendres



Jour 6- 4e

Livre pour enfant

Jour 7- 5e

Collations (craquelins, biscuits)



Jour 8- 6e

Bas chauds, mitaines ou chapeau



Jour 9- 7e

Savon, shampoing ou déodorant



Jour 10- 8e

Friandises ou chocolat



Jour 11- Membres du personnels

Produits d'hygiène



Jour 12- 1re-6e

Carte de Noël fait par un élève



Photo : École élémentaire catholique Saints-Martyrs-Canadiens

IROQUOIS FALLS École élémentaire catholique Saints-Martyrs-Canadiens

12 jours pour faire une différence

Cette année, l'école catholique élémentaire Saints-Martyrs-Canadiens à Iroquois Falls a organisé Les 12 jours de dons, une initiative visant à soutenir les familles de notre communauté. Chaque classe avait une journée

assignée pour apporter un type d'article précis, comme des pâtes à dents ou des brosses à dents.

Bien que la participation ne fût pas obligatoire, la réponse des élèves et des familles a été exceptionnelle. Grâce à leur gé-

nérosité, une grande quantité de dons sera remise à des organismes locaux.

Une belle activité qui démontre, une fois de plus, la solidarité et l'esprit d'entraide qui règnent dans notre école.

TIMMINS École secondaire catholique Thériault

Oubliés : spectacle du groupe Touz en Flammes

Le groupe Touz en Flammes, de l'École secondaire catholique Thériault, a présenté mercredi le 3 décembre 2025, à 19h, le spectacle Oubliés. Les 18 élèves et 3 entraîneurs consacrent beaucoup de temps pour arriver à livrer deux spectacles par année, soit un par semestre, ainsi qu'une présentation au festival de musique Quand ça nous chante.

Le groupe Touz en Flammes représente une partie importante de la culture de l'École secondaire catholique Thériault, ils s'attaquent à des pièces de toutes variétés, allant de chansons lentes à des pièces plus énergétiques. Les présentations requièrent beaucoup de préparation pour perfectionner non seulement la présentation, mais aussi la présence scénique. L'évènement a attiré des élèves, membres du personnel et membres de la communauté qui sont venus encourager le groupe musical. La représentation s'est déroulée de façon dynamique et a fait vibrer le public, tout en laissant une chance aux élèves de démontrer leurs aptitudes artistiques et leur travail collaboratif devant un public.

Sofia Morazzo, élève de la 11e année, chanteuse dans le groupe Touz en Flammes pour sa troisième année, exprime sa gratitude envers le groupe en affirmant : « Mon expérience dans le groupe musical de Touz en Flammes m'a permis de grandir comme individu. J'ai adopté un rôle de leadership en soutenant les membres



du groupe. Lorsque je monte sur l'es-trade, je me sens libre, comme si la musique me permettait d'exprimer une partie de moi que je montre rarement. Cette expérience m'a donné le courage de guider les autres et de croire en mes capacités. Nous nous sommes rapprochés comme famille musicale. J'encourage n'importe qui, intéressé par la musique d'essayer de se joindre au groupe et sortir de leur zone de confort pour avoir une expérience inoubliable ».

Son expérience souligne l'impact positif du groupe dans la vie des musiciens, surtout pour la confiance en soi et le cheminement personnel. Le groupe poursuit sa préparation pour participer, dans la nouvelle année, au festival Quand ça nous chante, une compétition provinciale entre groupes musicaux scolaires franco-ontariens, qui se déroulera du 27 au 29 mars 2026 à Pembroke.



La naissance de Jésus nous apporte joie et espérance!

Joyeux Noël!



www.cscdgr.education



Photos : École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-d'Youville



NORTH BAY École élémentaire catholique Saint-Raymond

L'Avent 2025 : croire pour voir

Au début du mois de décembre, la famille des éléphanteaux a vécu au gymnase sa première célébration pour lancer la période de l'Avent. Le thème choisi était : «Croire pour voir». Ensemble, les élèves et le personnel ont cherché comment préparer leur cœur pour accueillir Jésus pendant ce temps spécial. Plusieurs élèves ont participé activement, certains ont fait les lectures et d'autres ont aidé à construire la couronne de l'Avent, symbole de lumière et d'espérance. Les éléphanteaux ont parlé de ce que chacun peut faire pour ouvrir son cœur : être gentil, sourire, par-



Photo : École élémentaire catholique Saint-Raymond

tager, pardonner, consoler ou rejoindre une personne seule. Ces gestes simples changent tout. Pré-

parer son cœur à accueillir Jésus n'est pas compliqué : il suffit d'avancer avec confiance... et de croire.

VERNER École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-d'Youville

L'école Sainte-Marguerite, Pèlerin d'Espérance pour l'Avent

L'École élémentaire catholique Sainte-Marguerite se prépare à la fête de Noël sous le thème «Croire pour mieux VOIR». Pour concrétiser cette thématique, les élèves et le personnel ont décoré un arbre de Noël de l'Avent. Chaque classe a choisi une valeur sur une boule. Première semaine : Les élèves s'assurent de bien comprendre leur valeur et vont PRÉVOIR les actions concrètes qu'ils poseront pour la vivre. Deuxième semaine : Tout

comme l'étoile a guidé les bergers et les Rois mages, elle fera MOUVOIR les élèves. Troisième semaine : Les élèves seront invités à l'église pour témoigner de l'impact qu'ils ont pu APERCEVOIR avec les yeux du cœur, c'est-à-dire l'impact de leurs gestes sur les autres et sur eux-mêmes. Ce parcours de l'Avent est une magnifique occasion de donner un sens concret à nos valeurs en tant que pèlerins d'espérance.



Photo : École secondaire catholique Algonquin

NORTH BAY École secondaire catholique Algonquin

Persévérance et passion : l'héritage de Noah célébré

Le 13 novembre, l'École secondaire catholique Algonquin a souligné la journée Noah Strong, célébrant le courage et la persévérance incarnés par Noah Dugas. Pour la première fois, un tournoi de hockey-salon personnel contre élèves a été organisé et a rapidement volé la vedette. Dans une ambiance vibrante, le personnel a remporté le match 7-1, un clin d'œil touchant au numéro de chandail de Noah, re-

çu avec beaucoup de camaraderie et de plaisir. L'école a eu l'honneur d'accueillir ses parents, Dave et Jody Dugas, dont la présence a profondément marqué la communauté. Les élèves ont aussi participé à un jeu-questionnaire sur le don d'organes, les affirmations positives de Noah et sa passion pour le hockey. La journée Noah Strong continue d'unir notre école et une belle tradition semble naître.



Portes ouvertes
Inscription à la maternelle

Visitez votre école de quartier

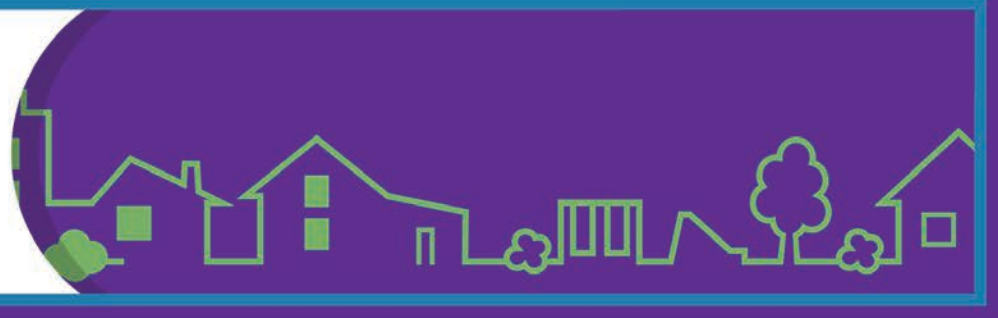
LA SEMAINE DU 26 JANVIER

Pour connaître les dates des séances des écoles du Conseil scolaire catholique Franco-Nord et pour confirmer votre présence :

FRANCO-NORD.CA

FRANCO-NORD
Conseil scolaire catholique

vie communautaire NIPISSING OUEST



La maire de Nipissing Ouest, Kathleen Thorne Rochon (à gauche), et la conseillère de la Première nation Nipissing, Samantha Stevens (à droite), nouent le premier foulard rouge devant l'hôtel de ville de Sturgeon Falls afin de sensibiliser la population au VIH et au sida. Elles sont entourées du personnel et des bénévoles du Centre de santé communautaire de Nipissing Ouest, ainsi que des aînés de la Première nation Nipissing.

NIPISSING OUEST

Des foulards rouges rendent bien visible la lutte contre le VIH et le sida

CHRISTIAN GAMMON-ROY | IUL - LE VOYAGEUR

Une petite foule s'est rassemblée au Centre de santé communautaire de Nipissing Ouest (CSCNO) le jeudi matin 4 décembre pour préparer une nouvelle édition annuelle de la Journée du foulard rouge. Une fois de plus, le personnel du CSCNO

a organisé une brève cérémonie, invitant les aînés de la Première nation Nipissing (PNN) à réciter une prière et à chanter, et les élus à prononcer quelques mots. L'objectif de la Journée du foulard rouge est de sensibiliser le public au VIH et au sida en mettant en avant la Journée mondiale de lutte contre le sida, le 1 décembre, et la Semaine

de sensibilisation au sida chez les populations autochtones, soit la première semaine de décembre. À cette fin, le personnel et les bénévoles du CSCNO ont placé environ 150 foulards rouges dans des endroits publics du Nipissing Ouest et de la PNN.

Selon Anik St-Aubin, promotrice de la santé au CSCNO et

l'une des responsables du projet, le succès de cette initiative repose sur plusieurs groupes locaux. Elle souligne notamment l'apport des bénévoles du cercle de tricot du CSCNO, qui passent presque toute l'année à confectionner les foulards rouges. Un autre groupe important est le Comité du sida de North Bay et région, qui n'a pas pu envoyer de porte-parole à la cérémonie cette année, mais qui a fourni comme à son habitude des étiquettes imprimées à fixer à chaque foulard. Ces étiquettes contiennent des informations sur le VIH et le sida, ainsi que des détails sur les endroits où obtenir de l'aide, de l'information, des services de dépistage ou des traitements.

La maire de Nipissing Ouest, Kathleen Thorne Rochon, et la conseillère de bande de la PNN, Samantha Stevens, ont prononcé quelques mots lors de la cérémonie, puis ont noué ensemble le premier foulard rouge devant l'hôtel de ville de Sturgeon Falls. La maire a souligné le 37^e anniversaire de la Journée mondiale de lutte contre le sida. «C'est l'occasion de parler ouvertement du VIH, d'encourager chacun à connaître son statut et d'appeler à la suppression de toutes les barrières qui empêchent les gens d'accéder au dépistage, au traitement et au soutien en matière de VIH,» a-t-elle déclaré.

Pour Mme Stevens, ce sont ces obstacles aux soins qui rendent la sensibilisation particulièrement importante pour les populations autochtones. Elle a souligné qu'un pourcentage plus élevé d'Autochtones sont aux prises avec le VIH et le sida et que le manque d'accès aux soins dans les communautés autochtones isolées est un facteur critique. Selon Mme Stevens, l'accès aux soins a non seulement une incidence sur le diagnostic et le traitement du VIH, mais le manque de services de santé

pendant l'actuelle épidémie de consommation de substances exacerbe le problème, car les aiguilles non stériles peuvent transmettre la maladie.

Les foulards rouges représentent une version agrandie du ruban rouge qui symbolise la solidarité et le soutien aux personnes séropositives ou atteintes du sida. De plus, en cette période de l'année, les foulards se prêtent au climat et se distinguent bien dans la neige. Puis, pour maximiser leur visibilité, les bénévoles les distribuent juste avant la parade de Noël à Sturgeon Falls. C'est la recette parfaite pour une campagne de sensibilisation visant à toucher le plus grand nombre possible de résidents. «Cette année, nous avons décidé d'attacher les foulards autour des arbres le long de la route de la parade, plutôt que simplement dans le centre-ville. Nous espérons que cela permettra d'accroître la visibilité, et comme il fait froid dehors, nous espérons que les gens s'arrêteront pour regarder les foulards et les étiquettes et comprendre de quoi il s'agit,» a expliqué Mme St-Aubin.

L'objectif de la campagne est de «briser la stigmatisation,» comme l'a dit la conseillère Stevens. Bien que des progrès aient été réalisés au fil des ans, il existe toujours une stigmatisation sociale associée au VIH et au sida, résultat d'une ignorance persistante, a-t-elle souligné. «Tout le monde peut être touché, ça ne touche pas juste les toxicomanes,» a déclaré Mme Stevens, ajoutant que la stigmatisation liée à la consommation de substances doit être combattue simultanément en raison de son impact corrélié sur le VIH. Elle espère que des campagnes comme celle-ci se poursuivront, afin de montrer aux personnes touchées par le VIH et le sida qu'elles ne sont pas seules. «C'est l'enfant de quelqu'un, ou la tante de quelqu'un,» a-t-elle conclu.



Obtenez un prêt allant jusqu'à **2 000 \$** à **0 % d'intérêt***, à dépenser chez nos entreprises locales grâce au **Programme Privilège COOP!**

Caisse Alliance
caissealliance.com



TAC 0 %

*Aucun intérêt couru durant la période de 12 mois pour les achats chez les marchands participants et si les modalités de paiement sont respectées. Certaines conditions s'appliquent. Si les conditions ne sont pas respectées, un taux d'intérêt fixe de 19,9 % (TAC=19,9 %) sera appliqué.

vie communautaire **TIMMINS**



Photo : La Ville de Timmins

TIMMINS

Un projet structurant pour la communauté bientôt présenté par la Ville

MEDHI MEHENI | IUL - LE VOYAGEUR

La rencontre vise à «présenter les détails du projet, les améliorations prévues aux infrastructures municipales ainsi que l'échéancier de réalisation, tout en offrant au public l'occasion de poser des questions et de formuler des commentaires», selon la Ville de Timmins.

La municipalité a invité les résidentes et les résidents à une séance d'information publique portant sur le projet d'aménagement du lotissement Melrose Heights, situé au nord du boulevard JV Bonhomme. Ce sera le 12 janvier, de 16 h à 17 h 30, au Centre communautaire McIntyre (auditorium), situé au 85, chemin McIntyre, à Timmins.

Selon la Ville, une réunion publique statutaire suivra immé-

diatement la présentation de ce projet résidentiel qui se réalisera en deux phases.

Le projet Melrose Heights, souligne la municipalité, prévoit «l'aménagement de terrains appartenant à la Ville afin de créer un nouveau quartier résidentiel. Le développement comprendra jusqu'à 240 lots résidentiels ou multirésidentiels, réalisés selon une approche en deux phases, afin de répondre à la croissance démo-

graphique et aux besoins en logement de la communauté».

Le projet apportera ainsi d'importantes améliorations aux infrastructures, assure la Ville. «Le projet inclut des investissements majeurs dans les infrastructures municipales, notamment l'installation d'environ 2 100 mètres de nouvelles canalisations pour l'eau potable, les eaux pluviales et les eaux usées.»

Aussi, poursuit la même source, sont prévues «des mesures complètes de gestion des eaux pluviales, d'amélioration du drainage, de conception des réseaux d'égouts sanitaires, ainsi que de modélisation des ressources en eau et de plans d'entretien préven-

tif sont également prévues».

De plus, poursuit-on : «De nouveaux fournisseurs de services publics tiers, tels qu'Hydro et Enbridge Gas, seront intégrés au projet afin d'assurer une desserte complète et moderne».

La Ville affirme également «que les routes du lotissement seront de classification locale-résidentielle et ont été préapprouvées dans le cadre de l'évaluation environnementale municipale. Les aménagements comprendront l'éclairage public, une chaussée en asphalte, des bordures et trottoirs, ainsi que des mesures de modération de la circulation visant à assurer la sécurité des résidents».

Pour confirmer la capacité

des infrastructures, la Ville a mis en avant deux études clés qui appuient le projet.

«Le Plan directeur des transports (2024) confirme que les modifications prévues à la capacité de circulation et aux intersections sont adéquates. Par ailleurs, l'Étude des besoins en infrastructures (2025) a validé la capacité des systèmes d'eau potable et d'assainissement pour soutenir ce nouveau développement».

Enfin, la municipalité a encouragé vivement les citoyens à «participer à cette séance d'information afin de s'informer et de contribuer au processus de planification de ce projet structurant pour la communauté».

J'fais ma part

ici

Caisse Alliance
caissealliance.com

Part sociale+

Un produit qui t'offre la possibilité d'investir davantage dans ta part sociale à un taux de rendement très compétitif! En retour, nous investissons dans nos communautés et soutenons la croissance des activités de nos membres, une situation gagnant-gagnant!

Demande à ton conseiller comment tirer avantage de cette offre!

Tu as tout à gagner à t'investir ici!

*Le taux du dividende n'est pas garanti et est déterminé par le conseil d'administration chaque année. Un maximum de 100 parts sociales (total de 1 000 \$) peut être détenu par membre. Un minimum de 25 parts sociales (total de 250 \$) doit être détenu afin d'être admissible aux dividendes.

vie communautaire RIVIÈRE DES FRANÇAIS



Photos : École secondaire de la Rivière-des-Français

NOËLVILLE

«Adoptez un grand-parent», une tradition qui se maintient et qui resserre la communauté

MEDHI MEHENNI

L'École secondaire de la Rivière-des-Français, à Noëlville, continue de resserre les liens entre ses élèves et les personnes âgées de la communauté, en ce temps des fêtes, à travers une initiative lancée autour de 2015, et qui a pour nom «Adoptez un grand-parent».

Cette activité qui comprend «un jeu intense de poches/baseball et un repas traditionnel de Noël», permet aux jeunes de s'entretenir avec une personne âgée de la communauté et de partager «des moments précieux qui resteront dans nos souvenirs pour toujours», comme le souligne fièrement l'École secondaire de la Rivière-des-Français.

L'activité s'est déroulée chez Les aînés de la Rivière des Français, un groupe auquel l'école n'a pas manqué de rendre hommage : «Merci à Mme Linda Nadon et au groupe Les aînés de la Rivière des Français pour l'accueil et l'excellent repas. Un merci tout spécial à tous nos grands-parents et petits-enfants».



ÉPARGNE JEUNESSE
STUDENT SAVERS

De bonnes habitudes
financières
commencent chez nous.

Good financial habits
start with us.



Photo : Courtoisie

AZILDA

On se garde au chaud avec Chuck Labelle

LISE DUGAS

Qui aurait pensé réaliser un concert en plein air au mois de décembre! La brillante idée a été concoctée par M. Gary Michalak des Concerts Café Héritage et par M. Jean-Guy Chuck Labelle, lors d'une session de remue-méninges, pour trouver de nouvelles idées pour un spectacle.

Ce dernier a adoré le concept, car il n'en était pas à ses premières armes à monter des spectacles hivernaux en plein air, tout comme il l'a fait au Festival de glace de la

Ville de Québec ou encore à Winterlude à Ottawa. Chuck Labelle affirme que «ça se passe relativement bien avec de la chaleur des deux côtés», en faisant référence à

l'estrاده qui sera installée pour la session en plein air. Le tout aura lieu à Azilda au Parc Whitewater le 19 décembre à 19 h, avec bien entendu des chansons de Noël et quelques chansons en anglais. Les billets se sont vendus à une vitesse vertigineuse.

Chuck Labelle, bien connu dans la région, est issu d'une famille de musiciens où la musique

a toujours joué un grand rôle dans sa vie, malgré tous les déménagements. Il est né à Mattawa, où il a vécu jusqu'à l'âge de quatre ans. Ensuite, les déménagements se sont succédé, à partir de Sault Ste-Marie, ensuite, Sudbury, Blezard Valley, Azilda, Monetville, de retour à Azilda pour enfin aboutir à Chelmsford.

D'où est venue l'idée de réaliser des concerts de Noël? Chuck explique : «On fêtait de moins en moins et je voulais ramener le message de Noël, dans le genre de party de cuisine dans

les écoles», public cible. Et c'est avec cette idée que la belle aventure a commencé, 31 ans passés, en 1994. Son tout premier spectacle de Noël a eu lieu à Sault Ste Marie pour une école primaire. Les spectacles se sont enchaînés avec un deuxième à Cadillac Ranch, à Longlac, ensuite, Timmins, Wawa, Sudbury et bien d'autres régions. Pour Chuck Labelle, les concerts de Noël «représentent des nouvelles idées». Au fil des ans, les décors et les éclairages ont changé, en même temps que la popularité des concerts festifs a augmenté, ce qui explique les plus de 750 concerts de Noël.

Chuck peut être fier de ses nombreux albums de Noël qu'il a endisqués, puisqu'il a l'embaras du choix avec l'écriture de 54 chansons de Noël. Son tout premier album du temps des Fêtes s'intitulait *Un cadeau de Noël*, son deuxième, *Noël encore une fois*, son troisième, *Noël en tout et partout*, son quatrième, *Le plus beau des cadeaux*, le cinquième, *La magie de Noël* et son sixième, le plus récent, *Mon vœu de Noël*.

Son nouvel album fut lancé en 2024 et contient dix chansons originales ainsi qu'une chanson intitulée *Dis-moi Papa Noël* du regretté Claude Barzotti. Chuck ajoute : «Les dix chansons originales sont le résultat de cinq albums de Noël à travers les 30 dernières années. Chacun des albums contenait deux chansons originales et ce dernier album vinyle est la compilation de ces dix originales».

Chuck Labelle se prépare également pour la soirée de La nuit sur l'étang avec «de nouvelles tonnes» où il sera accompagné d'un orchestre.

200 000 \$ pour aider les gens d'ici!



La Caisse Desjardins Ontario est fière de remettre des dons à plusieurs organismes en Ontario afin d'aider les gens pendant la période des Fêtes et de répandre un peu de joie dans leurs foyers.

Guidés par nos valeurs coopératives, nous sommes présents dans les moments qui comptent.

1 833 DESJ-ONT (1 833 337-5668)
desjardins.com/ontario
Suivez-nous!

Desjardins